



## Foglio informativo per l'allestimento delle note d'onorario nelle procedure dinanzi alla Corte penale (SK) del Tribunale penale federale (TPF)

I parametri per la fissazione dell'indennizzo sono disciplinati dal Regolamento del Tribunale penale federale sulle spese, gli emolumenti, le ripetibili e le indennità della procedura penale federale (RSPPF; SR 173.713.162).

Questo documento illustra le indicazioni relative all'indennizzo del difensore di fiducia o d'ufficio stabilito dal giudice (art. 429 cpv. 1 lett. a CPP; art. 135 cpv. 2 CPP) come pure dell'accusatore privato e del patrocinatore (art. 433 CPP; art. 138 cpv. 1 CPP) per i costi e le spese sostenute durante la procedura davanti alla Corte penale del Tribunale penale federale (compresa la procedura preliminare condotta dal Ministero pubblico della Confederazione).

### I.

#### 1. Onorario (art. 12 RSPPF)

##### 1.1 In generale

L'onorario dei difensori, rispettivamente dei patrocinatori è fissato secondo il tempo, comprovato e necessario, impiegato dall'avvocato per la causa e necessario alla difesa delle parti rappresentate (art. 12 cpv. 1 RSPPF).

Le pretese di indennizzo che non concernono la procedura davanti alla Corte penale, come nel caso di dispendio in procedure correlate o separate (v. p. es. le procedure di reclamo), non devono essere sottoposte alla Corte penale.

##### 1.2 Onorario degli avvocati

L'indennità oraria ammonta almeno a 200 e al massimo a 300 franchi (art. 12 cpv. 1 RSPPF).

Nei casi ordinari (in assenza di circostanze straordinarie), l'indennità oraria degli avvocati ammonta da prassi a 230 franchi all'ora per la causa, nonché a 200 franchi all'ora per le trasferte e i tempi d'attesa (v. decisioni del Tribunale penale federale BB.2019.45 del 18.09.2019 consid. 3.1 e SK.2018.47 del 26.04.2019 consid. 6.1, entrambe con riferimenti; cfr. anche sentenza del Tribunale federale DTF 142 IV 163 consid. 3.1.2).

Per le richieste di indennità oraria più elevate, occorre motivare le circostanze straordinarie che le giustificano.

##### 1.3 Onorario dei praticanti

L'indennità oraria per l'attività, come pure per le trasferte e i tempi d'attesa dei praticanti ammonta, secondo la prassi, a 100 franchi all'ora (v. decisioni del Tribunale penale federale BB.2019.45 del 18.09.2019 consid. 3.1 e SK.2018.47 del 26.04.2019 consid. 6.1, entrambe con riferimenti; cfr. anche sentenza del Tribunale federale 6B\_118/2016 del 20.03.2017 consid. 4.4.1).

#### 2. Rimborsi spese (art. 13 RSPPF)

Le spese necessarie sono rimborsate secondo i costi effettivi; ma al massimo viene rimborsato quanto elencato ai capoversi 2 e 3 dell'art. 13 RSPPF.

Se circostanze particolari lo giustificano, invece dei costi effettivi di cui al capoverso 2 può essere versato un importo forfettario (art. 13 cpv. 4 RSPPF).

### 3. Nota delle spese (Nota d'onorario) all'attenzione della Corte penale del Tribunale penale federale

#### 3.1 In generale

I difensori e i patrocinatori inoltrano una nota delle spese entro la conclusione dell'udienza finale o entro un termine fissato da chi dirige il procedimento. Se nessuna nota d'onorario viene presentata, il Tribunale fissa l'onorario secondo libero apprezzamento (art. 12 cpv. 2 RSPPF). Rimane riservata l'applicazione dell'art. 433 cpv. 2 CPP concernente le pretese di indennizzo dell'accusatore privato.

#### 3.2 Contenuto

La nota delle spese dell'avvocato indica:

- il dispendio di tempo per l'attività legale profusa, come pure per le trasferte e i tempi d'attesa, ciascuno separatamente e in ordine cronologico, con indicazione della data;
- la descrizione di ogni prestazione/attività;
- in caso di rappresentazione/difesa da parte di più legali o di collaborazione con un praticante, l'assegnazione della rispettiva prestazione alla persona che l'ha effettuata;
- la tariffa oraria per le prestazioni d'avvocato, nonché per le trasferte e i tempi d'attesa; la tariffa oraria per le prestazioni, nonché per le trasferte e i tempi d'attesa dei praticanti;
- per le spese: l'ammontare con descrizione e data;
- per le prestazioni effettuate sull'arco di più anni civili: il totale intermedio delle ore di lavoro, delle trasferte e dei tempi d'attesa, come pure le spese per anno;
- se le prestazioni e spese soggiacciono all'imposta sul valore aggiunto: l'aliquota applicabile ad ogni anno civile;
- il totale.

## II.

### Modello-esempio (anno civile)

#### Nota d'onorario per il procedimento SK.2022.00; MPC contro K.

H = Ore; M = Minuti

Indennità oraria avvocato (AVV) (Tariffa 1 / Tariffa 2): Fr. 230 / Fr. 200 (ev.: altra indennità oraria giustificata)

Indennità oraria praticante (Pr.) Fr. 100

Pos.	data	da	TEMPO T1	TEMPO T2	TEMPO Pr	ONORARIO	SPESE	Descrizione
	2020		H/M	H/M	H/M	Fr.	Fr.	
1	3.04.20	AVV A.	10 M			38.35		Esame decreto MPC del 2.04.20
2	3.04.20	AVV A.	10 M			38.35		Colloquio telefonico con cliente
3	7.04.20	AVV A.		3 H		600		Trasferta I. - Berna ritorno (interrogatorio cliente)
4	7.04.20	AVV A.					78.00	Biglietto I. - Berna ritorno 1/2-prezzo 1. cl.
5	7.04.20	AVV A.	2 H 30 M			575		MPC interrogatorio cliente a Berna
6	7.04.20	AVV A.	30 M			115		Colloquio con cliente
etc.	.....	...	...	...	...	...	...	...
21	7.07.20	Pr. U.			1 H 15 M	125		Esame atti
22	8.07.20	Pr. U.			3 H	300	78.00	trasferta I. - Berna ritorno 1/2-prezzo 1. cl. (interrogatorio testimone P. Muster)
23	8.07.20	Pr. U.			1 H 40 M	166.70		MPC interrogatorio testimone P. Muster a Berna
etc.	...	...	...	...	...	...	...	...

Totale						
	48 H 30 M	12 H	9 H 15 M	14'400.00	366.10	
IVA 8.1%				1'108.80		
Totale intermedio 2020				15'508.80	+ 366.10	Fr. 15'874.90

Pos.	Data	da	TEMPO T1	TEMPO T2	TEMPO Pr	ONORARIO	SPESE	Descrizione
	<b>2021</b>		<b>H/M</b>	<b>H/M</b>	<b>H/M</b>	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	
<b>etc.</b>								

Totale intermedio 2020..... Fr. 15'874.90  
 Totale intermedio 2021..... Fr. xx'xxx.xx  
 (Totale intermedio altri anni)..... Fr. xx'xxx.xx  
 Totale..... Fr. xx'xxx.xx